

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS nr 167/2006/EÜ,**

**18. jaanuar 2006,**

**teatavate kolmandate riikide tegevuse kohta kaubalaevanduse valdkonnas**

**(kodifitseeritud versioon)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust, <sup>(1)</sup>

pärast konsulteerimist Regioonide Komiteega,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras <sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 19. septembri 1978. aasta otsust 78/774/EMÜ teatavate kolmandate riikide tegevuse kohta kaubalaevanduse valdkonnas <sup>(3)</sup> on oluliselt muudetud. <sup>(4)</sup> Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune otsus kodifitseerida.
- (2) Tuleks kehtestada teabesüsteemid, mis võimaldavad ühenduse institutsioonidel olla teadlikud kolmandate riikide laevastike tegevusest, kelle tavad kahjustavad liikmesriikide laevandushuve, eriti niivõrd, kuivõrd see tegevus kahjustab liikmesriikide laevastike konkurentsivõimelist osalust rahvusvahelises merekaubanduses; need teabesüsteemid peavad hõlbustama konsulteerimist ühenduse tasandil.
- (3) Sätestada tuleks võimalus võtta vastu ühenduse tasandil vajalikud meetmed liikmesriikide volituste ühiseks kasutamiseks, et võtta vastu teatavate kolmandate riikide kaubalaevandustegevuse suhtes vastumeetmed,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Iga liikmesriik võtab kõik vajalikud meetmed süsteemi kehtestamiseks, mis võimaldab tal koguda teavet kolmandate riikide laevastike tegevuse kohta, kelle tavad on kahjulikud liikmesriikide laevandushuvidel, eriti niivõrd, kuivõrd see tegevus kahjustab liikmesriikide laevastike konkurentsivõimelist osalust rahvusvahelises merekaubanduses.

Süsteem peab võimaldama igal liikmesriigil esimeses lõigus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikul määral koguda järgmist teavet:

- a) pakutavate kaubalaevandustegevuste tase;

<sup>(1)</sup> ELT C 110, 30.4.2004, lk 14.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 9. märtsi 2004. aasta arvamus (ELT C 102 E, 28.4.2004, lk 107) ja nõukogu 20. detsembri 2005. aasta otsus.

<sup>(3)</sup> EÜT L 258, 21.9.1978, lk 35. Otsust on muudetud otsusega 89/242/EMÜ (EÜT L 97, 11.4.1989, lk 47).

<sup>(4)</sup> Vt I lisa.

- b) kaupade laad, maht, väärtus, päritolu ja sihtkoht, mida neid teenuseid pakkuvad laevad liikmesriikides lastivad või lossivad,

ja

- c) selliste teenuste eest nõutavate tasude tase.

*Artikkel 2*

1. Nõukogu otsustab kvalifitseeritud häälteenamusega, milliste kolmandate riikide laevastike suhtes kohaldatakse ühiselt teabesüsteemi.

2. Lõikes 1 nimetatud otsuses täpsustatakse kaubalaevanduse tüüp, mille suhtes teabesüsteemi kohaldatakse, selle kehtestamise kuupäev, teabe esitamise tähtajad ning artikli 1 teises lõigus loetletud teabe tüüpide hulgast need, mida kogutakse.

3. Iga liikmesriik edastab komisjonile korrapäraselt või komisjoni taotlusel oma teabesüsteemi antud teabe.

4. Komisjon kogub liikmesriikide saadetud andmed kokku. Teabe suhtes kohaldatakse nõukogu 13. septembri 1977. aasta otsuse 77/587/EMÜ liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelisi suhteid meretranspordi küsimustes ning nende küsimustega seotud meetmeid rahvusvahelistes organisatsioonides käsitleva konsulteerimiskorra loomise kohta <sup>(5)</sup> artiklit 4.

*Artikkel 3*

Liikmesriigid ja komisjon vaatavad korrapäraselt üle otsusega 77/587/EMÜ kehtestatud konsulteerimiskorra raames ning muu hulgas artiklis 1 nimetatud teabesüsteemi antud teabe alusel artikli 2 lõikes 1 nimetatud otsustega täpsustatud kolmandate riikide laevastiku tegevuse.

<sup>(5)</sup> EÜT L 239, 17.9.1977, lk 23.

*Artikkel 4*

Nõukogu võib ühehäälselt otsustada, et liikmesriigid peavad ühiselt vastu võtma oma siseriikliku õigusesse kuuluvad sobivad vastumeetmed sellise kolmanda riigi või kolmandate riikide rühma suhtes, mille kohta on tehtud artikli 2 lõikes 1 nimetatud otsus.

*Artikkel 5*

Liikmesriigid säilitavad õiguse kohaldada oma riiklikke teabesüsteeme ja vastumeetmeid ühepoolselt.

*Artikkel 6*

Otsus 78/774/EMÜ tunnistatakse kehtetuks, ilma et see piiraks liikmesriikide kohustusi seoses kõnealuse otsuse rakendustähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele tõlgendatakse viidetena käesolevale otsusele kooskõlas II lisas esitatud vastavustabeliga.

*Artikkel 7*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Strasbourg, 18. jaanuar 2006

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*  
J. BORRELL FONTELLES

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
H. WINKLER

*I LISA***Kehtetuks tunnistatud otsus koos muudatusega**

Nõukogu otsus 78/774/EMÜ

(EÜT L 258, 21.9.1978, lk 35)

Nõukogu otsus 89/242/EMÜ

(EÜT L 97, 11.4.1989, lk 47)

---

## II LISA

## Vastavustabel

Otsus 78/774/EMÜ	Käesolev otsus
Artikkel 1, lõige 1	Artikkel 1, esimene lõik
Artikkel 1, lõige 2, sissejuhatav osa	Artikkel 1, teine lõik, sissejuhatav osa
Artikkel 1, lõige 2, esimene taane	Artikkel 1, teine lõik, punkt a
Artikkel 1, lõige 2, teine taane	Artikkel 1, teine lõik, punkt b
Artikkel 1, lõige 2, kolmas taane	Artikkel 1, teine lõik, punkt c
Artiklid 2 kuni 5	Artiklid 2 kuni 5
Artikkel 6	—
—	Artikkel 6
Artikkel 7	Artikkel 7
—	I lisa
—	II lisa